

Ivan JIMENEZ
Maître de conférences
(Espagnol, études latino-américaines)
Université Paris-Est Créteil (UPEC)
Chercheur en danse
Metteur en scène
Traducteur

Contact :
ivan.jimenez@u-pec.fr
ivaanjimenez@gmail.com

Sujets de recherche :
Histoire de la danse en Amérique latine :
circulations gestuelles, XX^e siècle (Cuba, Colombie)
Décentrement de la recherche et des pratiques en danse
Danse et politique : amateurs et spectacles participatifs
Fiction et histoire dans la littérature latino-américaine contemporaine
Liens entre arts, langages et éducation

Laboratoire IMAGER (Institut des mondes anglophone, germanique et roman) UR 3958
Groupe CREER (Centre de recherche européen d'études romanes)
<https://imager.u-pec.fr/membres/enseignants-chercheurs/jimenez-ivan>

Membre associé du laboratoire MUSIDANSE EA 1572, Université Paris 8
https://www.danse.univ-paris8.fr/chercheur.php?cc_id=3&ch_id=579

Membre du réseau Descentradxs (Décentrer la recherche en danse)
<https://descentradxs.hypotheses.org/>

Directeur artistique, compagnie trazo
compagnietrazo.com

Je suis enseignant-chercheur (MCF) en espagnol et études latino-américaines à l'université Paris-Est Créteil (UPEC), rattaché au Département Langues étrangères appliquées (LEA)-Créteil et au laboratoire IMAGER UR 3958. Par ailleurs, je suis chercheur associé au laboratoire MUSIDANSE EA 1572 de l'université Paris 8, et membre du réseau Descentradxs (décentrer la recherche en danse). Entre 2013 et 2019, mes responsabilités d'enseignant-chercheur (MCF en didactique des langues-cultures) au sein de l'ESPE de Créteil m'amènent à approfondir les liens entre pratiques artistiques et pratiques langagières dans la formation des enseignant.es du 1^{er} et du 2nd degré. En littérature, au long de mes études doctorales (2004-2010), j'ai étudié la convergence entre histoire et fiction chez plusieurs romanciers de l'Argentine et de la Colombie (Andrés Rivera et Gabriel García Márquez, entre autres). En théâtre, mes projets artistiques commencent en 2012 avec la mise en scène d'un triptyque de monologues du Cubain Abilio Estévez (portés par la cie. trazo depuis 2015). En tant que chercheur en danse, je me suis d'abord intéressé à la dimension politique des gestes (cie. eCdC), et aux rapports entre le passé historique et « le contemporain » chez plusieurs chorégraphes contemporain.es : Anne Teresa de Keersmaeker, Russell Maliphant et Sylvain Groud. Un autre volet de mes travaux en danse concerne l'expérience des amateurs dans les spectacles participatifs (voir rubrique en ligne Danse(s) et territoire(s) du Ballet du Nord). À présent, alors que je poursuis la traduction en espagnol de *De la création chorégraphique* (2001), du philosophe Michel Bernard, je prépare mon dossier d'habilitation à diriger des recherches (HDR) avec un ouvrage inédit sur les circulations gestuelles et les enjeux du nationalisme chez plusieurs artistes de la danse en Amérique latine, au milieu du XX^e siècle : Alicia, Fernando et Alberto Alonso, co-fondateurs du Ballet Nacional de Cuba ; et le duo colombien de « folklore stylisé » Los Darof (formé par Darío Arboleda et Ofelia Betancur). En parallèle, je mène une étude sur le groupe Koré danza-teatro (1981-1995) de Barranquilla, créé par la danseuse et chorégraphe colombienne Mónica Gontovnik.

Diplômes

Doctorat (2004-2010) et master (2002-2004) en études hispaniques et latino-américaines, université Paris 8.

Master 2 (2012-2014) et licence (2010-2012) en arts du spectacle-Danse, université Paris 8.

Maîtrise (1996-2002) en Philologie et langues-Français, Universidad Nacional de Colombia, Bogotá.

Baccalauréat (1995), Instituto Experimental del Atlántico, Barranquilla (Colombie).

Postes

Depuis 2019 MCF (maître de conférences) en espagnol et études latino-américaines
Licence et master LEA (Langues étrangères appliquées), UPEC-Créteil.

Depuis 2023 Enseignant vacataire, licence et master en danse, université Paris 8.

Depuis 2020 Enseignant vacataire, master in management, ESSEC Business School.

2013-2019 MCF en espagnol et didactique des langues-cultures
Masters MEEF (Métiers de l'enseignement, de l'éducation et de la formation)
1^{er} et 2nd degré, ESPE-Livry-Gargan, UPEC.

2011-2013 Lecteur d'espagnol, École Normale Supérieure (ENS)-rue d'Ulm, Paris.
Chargé de cours, Département d'espagnol, université Paris 13-Villetaneuse.

2010-2011 ATER en espagnol, licence et master LEA, université de Caen.

2008-2013 Professeur d'espagnol (langue et cultures) dans l'enseignement supérieur privé
- Écoles de commerce et relations internationales : ESSEC (depuis 2008), IDRAC (2008-2009), EDC (2011-2013) et ILERI (2008-2010).
- Espagnol pour les affaires : INLINGUA et AVYCOM (secteur événementiel).
- Classes préparatoires : IPESUP (depuis 2009) et INTÉGRALE (2011-2012).

2006-2008 Lecteur d'espagnol, licences LEA et LLCE, université de Marne-la-Vallée.

2006 Chargé de cours, licence LEA, université Paris 8 Vincennes-Saint-Denis.

2004-2006 Assistant d'éducation, Académie de Versailles, Lycée Marie Curie, Sceaux.

2002-2003 Assistant d'espagnol, Académie de Créteil, Collège international et Lycée François I, Fontainebleau.

Collaborations scientifiques et travaux récents

2024 Sous la direction d'Ivan Jimenez, publication de l'ouvrage : Darío Arboleda et Ofelia Betancourt, *Los Darof, mémoires d'un duo de danse (1958-1968)*, Bogotá, PiedraTijeraPapel.

2024-

2025 Coordination avec Sylviane Pagès de *l'Atelier Histoire et anthropologie des circulations. Décentrer les études en danse*, séminaire de master en danse, équipe « Danses, gestes et corporalités », laboratoire MUSIDANSE, université Paris 8.

2023 Responsable de l'organisation des III Rencontres du Réseau Descentradxs (décentrer la recherche en danse), Barranquilla (Colombie), 2- 7 octobre 2023. Avec le soutien d'IMAGER, de l'EUR FRAPP, de l'université Paris 8 et d'autres établissements universitaires colombiens (Uninorte, Uniatlántico, Pontificia Universidad Javeriana). <https://descentradxs.hypotheses.org/>

2022-

2024 Porteur du projet *Archive Los Darof 1958-1968*, en collaboration avec le danseur-chorégraphe Francisco Arboleda. Recherche ayant bénéficié d'une Aide à la recherche et au patrimoine en danse du CND de Pantin, en 2022.

2023 Co-direction, avec Martín Lombardo, du n° 25 de la revue *Cuadernos LIRICO* [À gauche, horizons littéraires]. <https://journals.openedition.org/lirico/13099>

2023 Co-organisation, avec Andrea Otero et Nadia Duchêne, de la journée d'étude *Questions sur l'identité universitaire et professionnelle de la filière LEA face aux enjeux actuels de la mondialisation*, le 20 janvier, IMAGER, UPEC, Créteil.

- 2021 Organisation du colloque international *À gauche. Horizons littéraires latino-américains 1980-2021*, les 19 et 20 novembre, IMAGER-LER-IdA, Colegio de España, Paris.
- 2021 Coordination avec Graciela Villanueva, dossier thématique du n° 5 de la revue *Quaderna* [Glottophobie et imaginaires des langues]. <https://quaderna.org/5/>
- 2018-
- 2020 Porteur du projet *Quelle(s) langue(s) à l'école ? (2018-2020)*, Recherches pour l'éducation et la formation, mené à l'ESPE de l'académie de Créteil, en collaboration avec Hillary Bays (UPEM), Florencia Justo (UPEM-UPEC), Sebastián García Barrera (Paris 8) et Myriam Ponge (Paris 8). Dans le cadre de ce projet :
- Participation aux journées d'étude *Images des langues romanes : discours, représentations et changements linguistiques*, organisées par Isabel Desmet, Myriam Ponge et Valdir Barzotto, les 16 et 17 janvier 2020, université Paris 8-LER et université de São Paulo, Saint-Denis.
 - Organisation de la journée d'étude *Regards critiques sur la notion de langue : vers quelles pratiques en éducation ?* le 18 juin 2019, en collaboration avec Florencia Justo, Joëlle Aden et Graciela Villanueva, ESPE-IMAGER, UPEC, Créteil.
 - Organisation, avec Graciela Villanueva, de la journée d'étude *Glottophobie et discrimination*, le 13 juin 2018, ESPE-IMAGER, UPEC, Créteil.
- 2019-
- 2020 Membre du comité d'organisation du colloque international *Frontières de l'image* (20-21 mars, reporté en raison de la covid19), avec Karine Chambefort, Claire Fabre, Marie Olivier et Stéphane Resche, IMAGER-UPEC.

Travaux en cours

- Préparation du dossier d'habilitation à diriger des recherches (HDR), avec l'ouvrage inédit (titre provisoire) : *Danser au nom de sa nation : circulations chorégraphiques et tensions identitaires chez Los Alonso (Cuba) et Los Darof (Colombie) au milieu du XX^e siècle*.
- Co-édition, avec Juan Ignacio Vallejos, de l'ouvrage collectif *Décentrer la recherche en danse/Descentrar la investigación en danza*, chez Miño & Dávila. Publication prévue pour début 2025.
- Ouvrage *Una contemporaneidad marginal : el grupo Koré danza-teatro en Barranquilla (1981-1995)*, chez les presses universitaires de la Universidad del Norte de Barranquilla.
- Traduction en espagnol de *De la création chorégraphique* de Michel Bernard (2001), chez Miño & Dávila. Publication prévue au printemps 2025.
- « Des imaginaires de la professionnalisation et aux imaginaires du tourisme en LEA : esquisse d'une pratique pédagogique des podcasts en espagnol », in Elisa Alonso, Rubén Cabal, Nadia Duchêne, Sabrina Grillo et Andrea Otero (coord.), *Filière LEA et innovations pédagogiques : théories, pratiques et expériences*, Peter Lang, article accepté.
- Publication de la thèse doctorale *Subjectivité et fiction historique dans l'œuvre de Andrés Rivera* (2010), chez les PUR.

Enseignements depuis 2013 (sélection)

- **En tant que MCF au Département LEA, UPEC-Créteil, depuis septembre 2019**
 - Licence : Espaces socio-économiques et politiques en l'Amérique latine (L2).
 - Master : Enjeux de la mondialisation-Amérique latine (M2) ; Espagnol Négociation internationale et interculturelle (M2) ; Espagnol Management international et interculturel (M1).
- **En tant qu'enseignant vacataire :**
 - Licence 3 et Master en Danse, université Paris 8 : Introduction aux discours sur le corps (L3, 2023, 2024) ; atelier *Histoire et anthropologie des circulations. Décentrer les études en danse* (Master, avec Sylviane Pagès, 2024-2025).
 - Master in Management, ESSEC Business School : séminaire *Arts et imaginaires culturels autour du monde hispanophone* (2020-2024) ; séminaire *Imaginaires et entreprises dans le monde hispanophone* (2019).

- **En tant que MCF en didactique de l'espagnol et des langues-cultures, ESPE de Créteil-UPEC, 2013-2019 :**

Masters 1 et 2 MEEF 1^{er} degré :

- Espagnol langue vivante ;
- Didactique des langues-cultures ;
- Initiation à la formation par la recherche (IFR) « Langues vivantes, interdisciplinarité et pratiques artistiques » (2017-2019) ;
- Option d'approfondissement et recherche (OAR) « Enseigner une langue vivante à l'école » (2013-2017) ; et
- OAR « Langue(s) et langage(s) » M1 Alternance (2015-2016).

Master MEEF 2nd degré-Espagnol :

- Initiation à la méthodologie de la recherche (M1) ;
- Panorama historique et iconographie de l'Amérique latine (M1, 2014-2018) ;
- Séminaire de recherche en lien avec la didactique (M2).

Directeur de recherche :

Suivis de mémoires et notes de recherche, Masters MEEF 1^{er} degré et 2nd degré-Espagnol.

- **Histoire, littérature et cultures de l'Amérique latine**

- Lecteur d'espagnol, ENS-rue d'Ulm (2011-2013) : séminaire *Histoire et fiction dans la littérature hispano-américaine du XX^e siècle* (G. García Márquez, A. Mutis, R. Piglia, A. Rivera, J. J. Saer, M. Vargas Llosa, R. Arenas) ; cours d'espagnol et de traduction littéraire (thème).
- Vacataire, Masters 1 et 2 Espagnol (Préparation au CAPES), université Paris 13-Villetaneuse (2012-2013) : Culture générale de l'Amérique latine.

Publications

- **Danse**

- 2024 avec Francisco Arboleda, « Diálogo sobre el descentramiento en danza con adolescentes. El trabajo pedagógico de Pasos al Viento (Colombia-Francia) », in Ivan Jimenez et Juan Ignacio Vallejos, *Descentrar la investigación en danza/Décentrer la recherche en danse*, Buenos Aires, Miño & Dávila, publication prévue pour début 2025.
- 2022 « Un projet de "stylisation du folklore" : le cas du duo colombien Los Darof (1958-1968) », *Recherches en danse*, rubrique Focus. <https://journals.openedition.org/danse/4485>
- 2021 « Variaciones del sentimiento nacionalista: una problemática en los estudios descentrados en torno a la danza en América latina », *Arte da Cena*, v. 7, n° 1 [dossier Descentrar la investigación en danza II], p. 75-114. <https://revistas.ufg.br/artce/article/view/69382>
- 2021 « De l'altérité dans les gestes dansés. Un regard sur trois pièces de Sylvain Groud », in Philippe Verrièle (dir.), *Sylvain Groud. Un osthéoopathe social*, Paris, Riveneuve, coll. L'Univers d'un chorégraphe, p. 41-75.
- 2020 Rubrique Danse(s) et Territoire(s), Ballet du Nord-CCN de Roubaix. <https://www.balletdunord.fr/danses-et-territoires/>
- 2019 « Una vuelta a lo popular de la danza. El caso del cubano Alberto Alonso en la década del sesenta », *LL Journal*, n° 14/2 [dossier Cuba Joven]. <https://lljournal.commons.gc.cuny.edu/ivan/>
- 2018 « Une Carmen en cache une autre. Alberto Alonso, Maïa Plissetskaïa et Alicia Alonso (Moscou-Cuba, 1967) », in Isabelle Launay, Sylviane Pagès, Mélanie Papin et Guillaume Sintès (dir.), *Danser en 68. Perspectives internationales*, Deuxième époque, coll. Linearis, p. 195-210.
- 2018 « Pasos al Viento (France-Colombie) : la danse pour croiser les cultures », in Éric Fourreau (dir.), *L'éducation artistique dans le monde. Récits et enjeux*, Toulouse, Éditions de l'Attribut, p. 120-125.
- 2017 « Corps et altérité : Giselle d'après Alicia Alonso (1943-1966) », in Isabel Cabrol, Camille Lacau St Guily et Renée-Clémentine Lucien (coord.), *Iberic@l. Revue d'études ibériques et ibéro-*

- américaines*, n° 12 [Une pensée du corps et de la vie dans les cultures du monde hispanique ? (fin XIX^e-première moitié du XX^e siècle), Institut d'Études Hispaniques, Université Paris IV-Sorbonne, automne 2017, p. 207-221.
- 2017 « Tourner en rond : la danse entre inter- et transdisciplinarité dans *AfterLight* (2009) », in Sylvie Le Moël et Laure de Nervaux-Gavoty (éd.), *De l'interdisciplinarité à la transdisciplinarité ? Nouveaux objets, nouveaux enjeux de la recherche en littérature et sciences humaines*, Frankfurt am Main, Peter Lang, coll. Philosophie et transculturalité, p. 219-242.
- 2016 « Notas sobre la danza contemporánea en Colombia », in Angélica Montes, Fabio Rodríguez et al. (éd.), *Artélogie*, n° 9 [Horizons et perspectives de la culture en Colombie, 1990-2015]. <https://journals.openedition.org/artelogie/782>
- 2016 « El amanecer de los cuerpos : "tiempo" y "contemporaneidad" en la danza en Cesena (2012) de Anne Teresa De Keersmaeker », in Juan Manuel Ruiz (dir.), *Eidos*, n° 24 [Experiencia del tiempo en el mundo contemporáneo], Departamento de Humanidades y Filosofía, Universidad del Norte, Barranquilla. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5400718>
- 2015 « L'être ensemble dans *Inxilio*. Danse et politique en Colombie », in Laure Guilbert et Patrick Germain-Thomas (dir.), *Recherches en danse*, n° 4 [Danse(s) et Politique(s)]. <http://danse.revues.org/1198>
- 2013 « Inclusión y exclusión : figuras de la comunidad en la sinfonía coreográfica *Inxilio* (2010) », in Sylvia de Castro (ed.), *Desde el Jardín de Freud*, n° 13 [El conflicto, la segregación y la exclusión], Bogotá, Escuela de psicoanálisis-Universidad Nacional de Colombia, 2013. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4635482>

- **Littérature (sélection)**

- 2023 « Andrés Rivera: horizontes históricos para una izquierda derrotada », in Ivan Jimenez y Martín Lombardo (dir.), *Cuadernos LIRICO*, n° 25 [A la izquierda, horizontes literarios]. <https://journals.openedition.org/lirico/13225>
- 2020 « Emociones del pasado en la ficción histórica contemporánea: vuelta a un poema patético del Castelli de Rivera », in Amor Hernández y Orfa K. Vanegas (dir.), *Cuadernos del CILHA*, n° 22, UN de Cuyo-Argentina. <https://revistas.uncu.edu.ar/ojs3/index.php/cilha/article/view/3893>
- 2020 « L'écart historique entre le 'voyage' et le 'déplacement'. À propos de *Los derrotados* (2012) de Pablo Montoya », in Camilo Bogoya et Nicolas de Ribas (dir.), *L'Entre-deux* [en ligne], n° 7/2, université d'Artois. <https://lentre-deux.com/index.php?b=118>
- 2018 « Notas sobre el cuerpo en Los ejércitos de Evelio Rosero », in Leonardo Verano Gamboa y Javier Suárez (coord.), *Pensar el cuerpo*, Barranquilla, Ediciones Universidad del Norte, p. 413-433.
- 2015 « Historia y memoria : la confesión en Los informantes de Juan Gabriel Vásquez », in Françoise Aubès et Caroline Lepage (éds.), *Les Écritures de la confession dans la péninsule ibérique et en Amérique latine*, GRELLP/CRLA-Archivos, p. 336-348.
- 2009 « García Márquez recuerda algo que Cepeda Samudio había contado. Re-escritura en torno a la masacre de las bananeras », in Marta Waldegaray (dir.), *Réécritures en Amérique latine : les modèles décentrés*, Metz, université Paul Verlaine, p. 35-51.
- 2009 « Andrés Rivera. Du réalisme révolutionnaire à la subjectivation de l'histoire », in Laurent Aubague, Jean Franco et Alba Lara-Alengrin (dir.), *Les littératures d'Amérique latine au XX^e siècle : une poétique de la transgression ?*, Paris, l'Harmattan, p. 99-118.

- **Traductions**

- 2024 - (français-espagnol) Isabelle Launay, « Bailar los silencios, postmemoria e historia transnacional de un gesto. A propósito de *S/T/R/A/T/E/S Quatuor* (2016) de Bintou Dembélé »/« Danser les silences, post-mémoire et histoire transnationale d'un geste. A propos de *S/T/R/A/T/E/S Quatuor* (2016) de Bintou Dembélé » ;
- (français-espagnol) Mahalia Lassibille, « "En África, la danza moderna es el *coupé décalé*" (Yacouba). Por un descentramiento metodológico de las categorías en danza »/« "En Afrique, la

- danse moderne, c'est le *coupé décalé*" (Yacouba). Pour un décentrement méthodologique des catégories en danse » ;
- in Ivan Jimenez et Juan Ignacio Vallejos, *Descenrar la investigación en danza/Décentrer la recherche en danse*, Buenos Aires, Miño & Dávila, publication prévue pour début 2025.
- 2022 (français-espagnol) Jean-François Hamel, « Reparaciones de la modernidad »/« Revenances de la modernité », in Julio Premat (dir.), *Cuadernos LIRICO*, n° 24 [¿Qué pasado para el porvenir? Historias y tiempos de la literatura]. <https://journals.openedition.org/lirico/12563>
- 2019 (espagnol- français) Pablo Albertoni, « Revendications glottopolitiques dans des espaces de tension : la frontière uruguayo- brésilienne »/« Reivindicaciones glotopolíticas en espacios de tensión: la frontera uruguayo-brasileña », in Elvira Narvaja de Arnoux, José del Valle et Alexandre Duchêne (dir.), *Glottopol. Revue de sociolinguistique en ligne*, n° 32 [Glottopolítica - Langage et luttes sociales dans l'espace hispano-lusophone]. http://glottopol.univ-rouen.fr/numero_32.html#tele
- 2018 (français-espagnol) Michel Bernard, « De la corporeidad ficcionaria » (en fr. « De la corporéité fictionnaire »), in Leonardo Verano Gamboa y Javier Suárez (coord.), *Pensar el cuerpo*, Barranquilla, Ediciones Universidad del Norte, p. 155-169.
- 2015 (espagnol-français) Abilio Estévez, « Freddie », in *Ceremonias para actores desesperados*, Barcelone, Tusquets, 2004.

Activités dans le domaine artistique (sélection)

Depuis 2015, directeur artistique de la Compagnie trazo (spectacle vivant, théâtre, danse) :

- 2024 : mise en scène de *Dédalo*, adapté du roman de Camilo Bogoya, avec Mariana Montoya. Création le 31 mai, Instituto Cervantes, Paris.
- 2017 : conseil dramaturgique pour la pièce *RÍO*, écrit et performé par Lou-Antonio Robinson (anciennement Katyhyska Robinson). Création le 4 mars, Festival Xul, Orléans.
- 2012-2019 : mise en scène des trois monologues de *Ceremonias para actores desesperados*, du Cubain Abilio Estévez, créés à l'École Normale Supérieure-rue d'Ulm, Paris : *Santa Cecilia*, avec Linnett Hernández (création le 18 mai 2012) ; *El enano en la botella/Le nain dans la bouteille*, avec Marie Astier et Leslie Cassagne (création le 24 avril 2014) ; et *Freddie*, avec Jean Massé (création le 17 avril 2015).
- 2018-2023 : conférence « Danse et adolescence : du besoin d'être fortifié.e », formation pour le Diplôme d'Etat (DE) au CND de Pantin, deux fois par an (hiver et été).
- 2013 : Stage *Del cuerpo a la corporeidad/Du corps à la corporéité*, colloque *De vuelta al cuerpo: arte, política y subjetividad/De retour au corps : arts, politique et subjectivité*, Universidad del Norte de Barranquilla (Colombie), 20 mars.
- 2012-2013 : Atelier de théâtre en espagnol. École Normale Supérieure-rue d'Ulm, Paris.

Conférences, communications, interventions

- Danse

- « Danser au nom de la nation : Los Darof, un duo colombien dans les années 1960 », le 29 mai 2024, Semaines d'Amérique latine et des Caraïbes, IESA Arts et culture, Paris.
- « Questions sur la (post)colonialité dans le folklore dansé. Le cas du duo colombien Los Darof (1958-1968) », le 4 mars 2024, Atelier *Histoire et anthropologie des circulations. Décentrer les études en danse*, équipe « Danses, gestes et corporéités », laboratoire MUSIDANSE, université Paris 8, Pantin.
- « Archive Los Darof 1958-1968 [Darío Arboleda Iturregui et Ana Ofelia Betancur Rueda] », menée en collaboration avec le danseur et chorégraphe Francisco Arboleda, le 1^{er} février 2024, exposés de recherche, CND de Pantin. Disponible sur : <https://www.cnd.fr/fr/page/4320-archive-los-darof-1958-1968-dario-arboleda-iturregui-et-ana-ofelia-betancur-rueda>
- « Un chantier de recherche sur les catégories "moderne" et "contemporain" en contexte caribéen : le cas du groupe colombien Koré danza-teatro (Barranquilla, années 1970-1990) », le 17 mars 2023,

Atelier *Histoire et anthropologie des circulations. Décentrer les études en danse*, équipe « Danse, geste et corporéité »-MUSIDANSE, université Paris 8, Pantin.

– « Médée dans la Caraïbe : "(Ré)activations" féministes dans la danse-théâtre de Koré (Barranquilla, années 1990) », journée d'études *Esthétique & politique des figures féminines dans les reprises chorégraphiques*, le 20 mai 2022, laboratoire LLA-CREATIS, université Toulouse Jean Jaurès.

– « Fanon-Alonso : un dialogue à distance à propos du ballet, du nationalisme et de la postcolonialité à Cuba », Séminaire *Décentrer les études en danse, théorie et pratique*, le 7 février 2022, équipe « Danses, gestes et corporéités », laboratoire MUSIDANSE, université Paris 8, Saint-Denis.

– « Lo que queda de la guerra, miradas hacia el 'post-conflicto' en Colombia desde las artes escénicas : *Campo muerto* (2007), *Labio de liebre* (2015) y *La despedida* (2017) », colloque en études colombiennes, le 26 octobre 2018, City University of New York (CUNY).

– « El concepto de alteridad en tres filósofos franceses: Paul Ricoeur, Michel Bernard y François Jullien. Miradas desde la danza », journée d'études *Diálogos transatlánticos desde las Humanidades*, le 29 mars 2017, Chaire Europe (semaine internationale), Universidad del Norte, Barranquilla.

– « Troubles dans les nationalismes culturels : migration de gestes dansés entre les États-Unis et l'Amérique latine », Séminaire *Perspectives transaméricaines*, le 6 avril 2021, École Normale Supérieure-Ulm-Institut des Amériques.

– « La Giselle et les Willis d'Alicia Alonso. Quelques questions autour de la postcolonialité en danse », journée d'étude *Géographies des corps politiques*, le 26 mars 2021, CREER-IMAGER, UPEC.

– « 'Styliser le folklore' : le cas du duo colombien Los Darof (1958-1968) », Atelier de recherche DAMUALCA, le 23 mars 2021, laboratoire MUSIDANSE, université Paris 8.

– « Una vuelta a lo popular de la danza. El caso del cubano Alberto Alonso en la década del sesenta », colloque *Cuba después del 59*, le 1^{er} novembre 2019, The Graduate Center, City University of New York (CUNY).

– « Medea en el Caribe : la danza-teatro del grupo Koré en la Barranquilla de los 90' », 4 juin 2019, 44^e conférence annuelle de la Caribbean Studies Association (CSA), Santa Marta, Colombie.

– « Danse et 'populaire' en Amérique latine : los Alonso (Cuba) et los Darof (Colombie) dans les années 1960 », le 16 mai 2019, séminaire *L'Amérique latine sous le prisme de 'lo popular'*, IMAGER-CREER, UPEC, Créteil.

– « Lo que queda de la guerra, miradas hacia el 'post-conflicto' en Colombia desde las artes escénicas : *Campo muerto* (2007), *Labio de liebre* (2015) y *La despedida* (2017) », colloque en études culturelles colombiennes, 26 octobre 2018, Groupe d'études colombiennes, City University of New York (CUNY).

– « Coreografiar los conflictos en Colombia : *Campo muerto* (2007) et *Arrebato* (2012) de Danza Común », colloque *Ex/positions et vestiges. Topologies du deuil, vecteurs de la mémoire*, le 6 juin 2018, Semaine de l'Amérique latine et des Caraïbes, organisé par Laboratorio de Geoestética-Grupo de investigación estética y política, FMSH, Paris.

– « El concepto de alteridad en tres filósofos franceses : Paul Ricoeur, Michel Bernard y François Jullien. Miradas desde la danza », journée d'études *Diálogos transatlánticos desde las Humanidades*, le 29 mars 2017, Chaire Europe 2017 (rencontres internationales), Universidad del Norte, Barranquilla.

– en collaboration avec Francisco Arboleda et Pasos al Viento, « Educación para la paz, educación para la alteridad. Entre danza y ciencias », Conférence internationale *Sciences pour la paix*, le 7 de octubre de 2016, Facultad de ciencias, Universidad Nacional de Colombia, Bogotá.

– « Corps et altérités. Alicia Alonso et les traditions du ballet classique (*Giselle*) », colloque international *Une pensée du corps et de la vie dans les cultures du monde hispanique ?*, le 26 mai 2016, Université Paris-Sorbonne.

- **Didactique des langues-cultures**

– « L'espagnol en LEA : imaginaires de la professionnalisation avec une langue », journée d'étude *Problématiques et enjeux de l'enseignement de l'espagnol en filière LEA*, le 3 juin 2022, organisée par Anne-Claire Sanz-Gavillon et Rubén Caban, Université de Rouen-Université Paris Sorbonne Nouvelle, Colegio de España, Paris.

- « Cheminements interdisciplinaires à travers le projet QLE ? (Quelle(s) langue(s) à l'école ?) », séminaire LANGUENACT-IMAGER, le 6 février 2021, UPEC.
- Intervention sur le plurilinguisme et l'éveil aux langues à partir du film *Où est la maison de mon ami?* (en persan) d'Abbas Kiarostami, le 25 septembre 2018, en collaboration avec Elisabeth Schirmer, Sarah Genot et Bruno Blanche, Mission École et Cinéma 93, Académie de Créteil, la Courneuve.
- Ateliers de théâtre en espagnol pour des lycéens, en collaboration avec Jaime Correa, du 29 octobre au 7 novembre 2018, Deerfield Academy, Massachussets, États-Unis.
- « Imaginaires linguistiques et culturels. Quand l'enseignement-apprentissage des langues rencontre la sociolinguistique », journée d'étude *Glottophobie et discrimination*, le 13 juin 2018, ESPE-IMAGER, UPEC, Créteil.
- « Écoute et perception dans les approches plurielles (1^{er} degré) », journée d'étude *Expériences de l'écoute en didactique des langues et des cultures*, le 16 novembre 2016, DILTEC, Université Paris 3, Paris.
- « Language teaching/learning and artistic practices: working with sensory and social imaginary worlds », le 2 novembre 2017, Deerfield Academy, Massachussets, États-Unis.
- Ateliers de théâtre pour des lycéens, en espagnol et en français, en collaboration avec Jaime Correa, du 24 octobre au 3 novembre 2017, Deerfield Academy, Massachussets, États-Unis.
- « De l'observation à l'action : entre danse, théâtre et langues », journée d'étude en didactique, le 18 juin 2016, IMAGER-LIDIL 12, UPEC, Créteil.
- « Littératures, arts de la scène et didactique de l'espagnol », journée d'études *Inter(ré)férences : croisements des discours et des champs disciplinaires*, le 7 juin 2013, IMAGER-CREER, UPEC, Créteil.

- **Littérature (sélection)**

- Présentation de l'ouvrage *Isla diseminada. Ensayos sobre Cuba*, le 10 octobre 2022, Colegio de España, IMAGER-Groupe CREER, UPEC.
- « Andrés Rivera: horizontes históricos para una izquierda derrotada », colloque international *À gauche. Horizons littéraires latino-américains 1980-2021*, les 19 et 20 novembre 2021, IMAGER-LER-IdA, Colegio de España, Paris.
- « Violencia, memoria y olvido en *Juego de memoria* (2017) de Humberto Ballesteros », le 7 novembre 2017, Groupe d'études colombiennes, City University of New York (CUNY).
- « De la "casa" al "maître": Gilard, lector y traductor de *La casa grande* (1962) de Cepeda Samudio », colloque international *Lire, écrire, traduire la Colombie : perspectives croisées*, les 23 et 24 novembre 2017, LER-Université Paris 8, Colegio de España, Paris.
- « García Márquez y el río Magdalena: relatos de un mismo viaje », journée d'études *Le récit de voyage en/entre l'Europe et l'Amérique hispanique*, le 11 octobre 2016, IMAGER-CREER, UPEC, Créteil.
- « El novelista y el archivo. Aproximaciones a la ficción histórica en América Latina », colloque international *Pensar el archivo*, le 17 septembre 2015, Universidad del Norte, Barranquilla.
- « Corps et fiction historique contemporaine (Amérique latine) », Séminaire sur 'le corps' du GRELPP, le 8 février 2013, Université Paris X, Nanterre.

Recherches de terrain (avec le soutien d'IMAGER)

- Travail de terrain en Colombie (à Cali, Bogotá et Barranquilla), recherches sur le duo de « folklore moderne » Los Darof (Darío Arboleda et Ofelia Betancourt), du 14 octobre au 4 novembre 2024.
- Travail de terrain en Colombie (à Barranquilla, Bogotá, Cali, Pereira et Manizales), recherches sur le duo de « folklore moderne » Los Darof (Darío Arboleda et Ofelia Betancourt), du 20 septembre au 11 décembre 2023 (CRCT contingent local, semestre 1, 2023-2024).
- Travail de terrain à Barranquilla, recherche sur le groupe Koré danza-teatro (1981-1995), du 18 février au 6 mars 2022.
- Entretien avec Loipa Araújo (danseuse), recherche de terrain sur le Ballet national de Cuba, le 22 janvier 2022, Londres.
- Entretien avec Azari Plissetski (danseur), recherche de terrain sur le Ballet national de Cuba, le 5 novembre 2021, Lausanne.

– Séjour de recherche à La Havane, au Museo de la Danza et à l’Instituto Cubano de Investigación Cultural (ICIC) Juan Marinello, du 14 février au 1^{er} mars 2020.

D’autres manifestations scientifiques ou culturelles

– Organisation, avec Stephen-Scott Brewer, des journées d’études *Le plurilinguisme à l’école*, les 5 et 6 juin 2014, IMAGER-UPEC, Créteil.

– Organisation des soirées théâtrales en espagnol (*El hombre deshabitado* de Rafael Alberti et Santa Cecilia de Abilio Estévez), du 24 au 26 avril 2013, ENS-rue d’Ulm, Paris.

– Organisation de la journée d’étude *Corps et violence dans les littératures hispaniques et latino-américaines contemporaines*, le 25 janvier 2013, ENS-rue d’Ulm, Paris.

Responsabilités collectives et d’intérêt général

2024-2025 Co-responsable avec Nadia Duchêne du Master 1 LEA et du Master 2 LEA- Marchés hispanophones, UPEC-Créteil.

2022-2023 Co-responsable avec Nadia Duchêne du Master 2 LEA-Marchés hispanophones, UPEC-Créteil.

2020-2023 D’abord co-reponsable (avec Claude Winkler, 2020-2021), puis responsable pédagogique de la Licence 2 LEA, UPEC-Créteil

2013-2019 Coordinateur d’Option d’approfondissement et recherche, Master MEEF 1^{er} degré :
– « Langues vivantes, interdisciplinarité et pratiques artistiques » (2017-2019) ;
– « Langue(s) et langage(s) » (2015-2016, M1 Alternance) ;
– « Enseigner une langue vivante à l’école » (2013-2017).

Depuis septembre 2023, référent UPEC-Amérique latine à l’Institut des Amériques (IdA).

2022-2024 Référent HAL et référent du site web du laboratoire IMAGER.

2020-2024 Membre du comité d’animation de l’axe stratégique Francophonie(s) et Plurilinguisme(s) de l’UPEC, coordonné par Laure Clément-Wilz et Yolaine Parisot.

2018-2023 Membre élu du conseil du laboratoire IMAGER (depuis septembre 2023, membre suppléant).

2016-2024 Membre de six comités de sélection d’un.e MCF.

2018-2024 Section 14 du CNU (Espagnol) :

– membre du comité de suivi individuel de thèse de : Ana Castelo (2020-2023, UPEC), Cristelle Ujhelyi (depuis 2023, UGA) et Mario Dulcey (depuis 2024, UPEC).

– membre du jury de soutenance de la thèse doctorale de : Laura Gentilezza (2018, UPEC) et Ana Castelo (2023, UPEC).

Informations complémentaires

– Lauréat du concours 2006 des bourses de la Société des hispanistes français (SHF).

– Lauréat, avec Francisco Arboleda, du programme Aide à la recherche et au patrimoine en danse du CND de Pantin, en 2022.

– Membre : de l’Association de chercheurs en danse (aCD) ; du Réseau inter-universitaire LIRICO (Littératures contemporaines du Río de la Plata) ; de l’Association Movidanza.